



コミュニティ通訳養成講座



コミュニティ通訳 専門知識講座

日程		分野	内容	講師
9月1日 (日)	13:30 } 15:00	第1回 健康支援と 社会保障	地域保健における母子保健、社会保障について	多文化共生センターひょうご 代表 北村 広美氏
	15:15 } 16:45	第2回 教育	外国ルーツの子どもを対象とした公立高校入試制度及びその現状と今後の取組について	大阪府立学校 在日外国人教育研究会 米谷 修氏
9月29日 (日)	13:30 } 15:00	第3回 子ども支援	こども相談センターでの相談事例や通訳時の留意点等について	大阪市中央 こども相談センター 岩部 孝洋氏
	15:15 } 16:45	第4回 出入国 在留管理	入国審査、在留審査に関する手続き、在留管理制度の概要、退去強制、難民認定に関すること	大阪府行政書士会 事業部 国際部門長 河野 聡氏

コミュニティ通訳 スキル養成講座

日程		内容		講師
11月10日 (日)	13:30 } 15:00	第1回 実践的通訳スキル概論	・通訳者に必要な資質と役割、倫理原則 ・通訳理論とスキルについて	金城学院大学 教授 水野 真木子氏
	15:15 } 16:45	第2回 通訳の基本スキル(1)	・集中力やバランス感覚・記憶力アップのためのトレーニング (ラギングとクイックレスポンス、シャドウイング、リプロダクションを中心に) ・与えられた原稿を目で追いながら口頭で訳すサイト・トランスレーション技法	
11月17日 (日)	13:30 } 15:00	第3回 通訳の基本スキル(2)	・記憶を確実にするためのメモ取りのポイントと技法 ・逐次通訳練習	
	15:15 } 16:45	第4回 通訳実践トレーニング	・逐次通訳の応用練習 ・練習用シナリオを使用しロールプレイ演習	



公益財団法人 大阪国際交流センター

〒543-0001 大阪府大阪市天王寺区上本町8-2-6

TEL 06-6773-8989 FAX 06-6773-8421

URL <https://www.ih-osaka.or.jp>



(公財) 大阪国際交流センターでは、国際交流・多文化共生をサポートして下さる会員を募集しています。詳しくはこちらをご覧ください。

